

# ROCAMORA TEATRE



presenta

## EL TRAJE NUEVO

Adaptación libre del cuento de **Hans Christian Andersen**: "El traje nuevo del Emperador"  
con contenidos propios como la emigración, explotación laboral, comercio justo.

# ROCAMORA

PRESENTA



Adaptació lliure del conte d'Andersen  
"EL VESTIT NOU DE L'EMPERADOR"

## DESCRIPCIÓN

Espectáculo de mediano formato para dos actores, máscaras y dieciséis títeres de varias técnicas, la principal: la marioneta de hilo

*Para público infantil y familiar o todos los públicos. Interior o exterior.*



## SINOPSIS

**Genís de Matafaluga** y **Griselda del Margalló**, dos juglares, comediantes y titiriteros de la edad media, nos explican la historia de dos buenos tejedores y sastres catalanes que deberán emigrar y después de un largo viaje, acabaran haciendo un traje "muy especial" a un presumido Emperador de tierras lejanas. Un traje que, según ellos, sólo pueden ver la buena gente y la más inteligente, pues es invisible a ojos de la gente mala y necia.



## CONTENIDOS

Además de la moral propia del cuento de Andersen, que dice que *no nos debemos creer que tal cosa es cierta, sólo porque lo crean los demás, si estamos viendo que es falsa*, hemos querido añadir varios temas más ligados al trabajo y la emigración -o la inmigración, según se mire-. Por eso, los protagonistas, que aquí son dos tejedores y sastres locales, se verán obligados a buscar trabajo fuera, empujados por la miseria que sufrían. Así, entre risas, pretendemos hacer una pequeña reflexión sobre:

- **LA EMIGRACIÓN:** queremos que el espectador medite sobre el porqué alguien ha de marchar de su casa, abandonando familia, bienes y territorio para ir a correr un montón de peripecias por lugares que le son extraños, y donde ni tan solo sabe si será bien recibido.

- **LA GUERRA Y LA PAZ:** pues como se pone de manifiesto en la representación, es la guerra lo que conduce a estos menestrales a la miseria y al hambre y en consecuencia les fuerza a la migración.

- **LA EXPLOTACIÓN LABORAL:** llegados a este país lejano, los tejedores, con la esperanza de ganarse la vida, caen en manos del primer ministro, que los mantiene encerrados en palacio, trabajando en condiciones muy duras, casi sin parar y sin recibir nada a cambio, excepto amenazas y falsas promesas.

- **EL COMERCIO JUSTO:** el primer ministro, que también se encarga de proveer el vestuario del emperador, se va haciendo rico a costa de los tejedores, porque se embolsa todo lo que éste paga. El emperador no piensa en quien le hace los trajes, sino en presumir y no dirá que no cuando el primer ministro le proponga aprovecharse de los tejedores. Finalmente y gracias a su ingenio se salvan, pero queda evidente el mensaje de que a menudo las situaciones desiguales entre personas -como metáfora de las desigualdades Norte-Sur-, favorecen el abuso de los poderosos sobre los más necesitados.



## FICHA ARTÍSTICA

Autor, dirección, diseño y construcción: ..... Carles Cañellas

Ayudante: ..... Susanna Rodríguez

Actores - Titiriteros

Carles Cañellas ..... *Genís de Matafaluga*

Susanna Rodríguez ..... *Griselda del Margalló*



## LA CRÍTICA HA ESCRITO:

### X Mercado Medieval de Calonge

... Mientras tanto, el grupo Rocamora reúne padres e hijos en la obra de teatro de títeres *El Traje Nuevo*, con una puesta en escena original y elaborada de una adaptación libre del cuento de Andersen.

Eduard Batlle. EL PUNT. 08/04/2007

### “El Traje Nuevo” de Rocamora Teatre

El cronista no pudo asistir a muchos espectáculos, ya que el programa de las reuniones, tanto técnico-titiriteras como gastronómicas, fue denso y exhaustivo. Sin embargo, pudimos ver algunos momentos importantes de montajes que se hacían en la calle, como el de Rocamora Teatre con su “El Traje Nuevo”, en la Plaza Prat de la Riba, en el que Carles Cañellas y Susana Rodríguez actuaban en el papel de juglares-titiriteros de la Edad Media con unos títeres de hilo manipulados sobre unas cajas que hacían de escenario. Una bonita versión del cuento clásico con unas preciosas marionetas que, como es habitual en esta compañía, estaban muy bien manipuladas. La obra quiere denunciar la explotación a la que estamos sometidos en la actual sociedad de consumo. La plaza llena a rebosar obsequió con merecidos aplausos el trabajo de los titiriteros, que supieron imponer con rotunda autoridad su arte y su relato por encima del espacio festivo con sus cafés y gente paseando.

Toni Rumbau. PUTXINEL·LI. 07/04/2013



## FICHA TÉCNICA

**DURACIÓN:** ... representación: 1h / montaje (*con iluminación*): 2h / (*exterior-día*): 1h / desmontaje: 1h

**PÚBLICO:** ... a partir de 2 años / escuelas a partir de 6 / aforo máximo recomendado 300 personas

**ESPACIO ESCÉNICO:** ... puede representarse tanto en teatro como al exterior / no será imprescindible entarimado cuando el público esté dispuesto en anfiteatro o gradas, pero en caso de platea o con más de 150 espectadores, será preciso un escenario o entarimado de entre 40 - 80cm de alto

**medidas mínimas:** ancho: 5m / fondo: 5m

**teatro:** altura: 3m / preferiblemente con fondo o cámara negra

**exterior:** espacio protegido del viento.

**SONIDO:** ... equipo propio de 500w de potencia o conexión al P.A. del espacio desde escenario

**ILUMINACIÓN:** ... (*interior o exterior oscuro*) 6kw de luz frontal y 1 contraluz semi cenital desde fondo escena

**ELECTRICIDAD:** ... toma de corriente junto a escenario / potencia 2,5Kw + iluminación

**CONTACTO ROCAMORA TEATRE:** Carles Cañellas · Susanna Rodríguez

[info@rocamorateatre.com](mailto:info@rocamorateatre.com) · [www.rocamorateatre.com](http://www.rocamorateatre.com)

C. Manresa, 74. 08275 CALDERS (El Moianès - Barcelona)

tel.: (+ 34) 938 309 006 - móvil: 616 438 555 – 603 743 089